

# industriebAU

architektur  
technik  
management



## Corporate Architecture

Shopping Center

Büro- und Industriegebäude

Gebäudehülle und Fassade

AKTUELL

10 CONTRACTING  
**Steuervorteile für produzierendes Gewerbe sinken**

ARBEITSGEMEINSCHAFT INDUSTRIEBAU (AGI)

12 GEBÄUDEDOKUMENTATION FÜR INDUSTRIESTANDORTE  
**Dokumentationsrichtlinien**  
 15 ARBEITSKREIS STANDORTBEWIRTSCHAFTUNG  
**10 Gebote zur Betreiberverantwortung und Pflichtenübertragung**  
 15 HOCHSCHULE BIBERACH  
**Honorarprofessor für AGI-Vorsitzenden Brandin**

CORPORATE ARCHITECTURE

18 INTERVIEW  
**Dr. Jons Messedat über Corporate Architecture**  
 22 EINKAUFSZENTREN IN VÖCKLABRUCK UND LJUBLJANA  
**Shopping Center der nächsten Generation**  
 30 BÜRO- UND INDUSTRIEGEBÄUDE IN BASEL  
**MINERGIE-Standard mit eigener Technologie**

GEBÄUDEHÜLLE UND FASSADE

36 HALLENBAU  
**Dach- und Wandsysteme aus Stahlleichtbauelementen**  
 42 EINLAGIGE ETFE-FOLIENFASSADE  
**Stark am Wind**  
 44 DAS VERFAHREN ERAB  
**Zustandsermittlung der Bauelemente von Gebäuden**

TECHNIK

48 ENTRAUCHUNG VON AUFZUGSSCHÄCHTEN  
**Lückenschluss im Liftschacht**  
 50 INNOVATIVES ENERGIEKONZEPT  
**Heizen mit Eis**  
 52 RAUMKLIMADECKEN  
**Wärmestrahlung statt Konvektion**

PORTRÄT

58 FLORIAN NAGLER ARCHITEKTEN, MÜNCHEN  
**Konstruktive Logik**

3 Editorial  
 6/8 Ticker  
 16 Baubarometer  
 17 Literatur  
 34/35 Produkte  
 56 Recht  
 62 Veranstaltungskalender  
 63 Veranstaltungen  
 64 Branchenführer  
 66 Impressum  
 66 Vorschau

Titelfoto: ATP sphere



18 Corporate Architecture: Identität stiften und Unternehmenskultur fördern.



36 Stahlleichtbauelemente: Flexible Bausteine für alle Anforderungen.



50 Eisspeicher und Solarwärme: Regenerative Kombination zum Heizen und Kühlen.

# industriebAU

architektur  
technik  
management



## Bauen mit Stahl

Dämmung

Umwelt-Produktdeklarationen

LED-Beleuchtung

ARBEITSGEMEINSCHAFT INDUSTRIEBAU (AGI)

- 12 ANWENDUNGSKOMPETENZ IM PROJEKTMANAGEMENT  
**Vom Spezialisten zum Wissensarbeiter**
- 16 NEUE MITGLIEDER  
**Vallourec & Mannesmann Tubes und Knauf Gruppe**

BAUEN MIT STAHL

- 18 FLUGHAFEN ZÜRICH  
**Stahlbau in Perfektion**
- 22 BÜRO- UND LOGISTIKGEBÄUDE IN LEONDING, ÖSTERREICH  
**Minimalistische Metallfassade**
- 26 STANDARDISIERTE HALLENENTWÜRFE  
**Typenhallen minimieren Planungsaufwand**

CORPORATE ARCHITECTURE

- 32 PREISVERLEIHUNG, BMW WELT, MÜNCHEN  
**iF communication design award 2011**

SPEZIAL DÄMMUNG

- 34 ENEV 2009 UND 2012  
**Gebäudehülle effizient dämmen**

ENERGIE

- 40 GLÄSERNES BHKW DER SOLON SE, BERLIN  
**Kraftstoff Grüngas**
- 43 DEUTSCHER KÄLTEPREIS 2011  
**Netto-Null-Energie-Haus im Gewerbebau**

TECHNIK

- 44 UMWELT-PRODUKTDEKLARATION  
**Prüfsiegel für Dach- und Dichtungsbahnen**
- 47 NACHHALTIG BAUEN MIT STAHL  
**EPDs für Stahlbauprodukte**
- 48 REDUKTION VON DACHDURCHDRINGUNGEN  
**Photovoltaik-Installation**
- 49 SOLARBEFESTIGUNGSSYSTEM  
**Paket für Metallprofil- und Sandwichdächer**

LICHT

- 50 SPARSAME LED-BELEUCHTUNG  
**Viel Licht in der Logistik**
- 53 ENERGIEEFFIZIENTE LICHTREGELUNG  
**Beleuchtung just in time**

PORTRÄT

- 58 ALLESWIRDGUT  
**Teamarbeit**

- 3 Editorial
- 6/10 Ticker
- 11 Literatur
- 17 Baubarometer
- 30/38/52 Produkte
- 54 IT-Werkzeuge
- 56 Recht
- 62 Veranstaltungskalender
- 63 Veranstaltungen
- 64 Branchenführer
- 66 Impressum
- 66 Vorschau

Titel/Visualisierung: Burckhardt+Partner AG, Zürich



18 Bauen mit Stahl:  
Schweizer Präzision



34 Dämmung:  
Was bringt die EnEV 2012?



50 LED-Lösung:  
Investition in Einsparung

# industriebAU

architektur  
technik  
management



## Produktionsgebäude

Industriedächer

Kältetechnik

Ökobilanzen

ARBEITSGEMEINSCHAFT INDUSTRIEBAU (AGI)

- 12 AGI-MITGLIEDERVERSAMMLUNG UND FRÜHJAHRSTAGUNG  
**Energieeffizienz und erneuerbare Energien im Industriebau**
- 13 ARBEITSKREIS STANDORTBEWIRTSCHAFTUNG  
**Energieeffizienz in der Praxis**
- 14 REGIONALKREIS RHEIN-MAIN  
**AGI-Förderpreis und erneuerbare Energien**

PRODUKTIONSGEBÄUDE

- 16 ROCHE DIAGNOSTICS GMBH, PENZBERG  
**Forschung, Entwicklung und Produktion**
- 22 MULTIFUNKTIONALES BETRIEBSGEBÄUDE, BAD HOMBURG  
**Alles unter einem Dach**
- 26 SOLARZELLENFABRIK, TIENEN, BELGIEN  
**Produktion in Vollendung**

INDUSTRIEDÄCHER

- 30 LEITLINIEN FÜR PLANUNG UND AUSFÜHRUNG  
**Industriedächer sicher planen**
- 34 LANGLEBIGKEIT VON PIB-KUNSTSTOFF-DACHABDICHTUNGEN  
**Dauerhaft dichte Dächer**

ENERGIE

- 38 VERPACHTUNG VON DÄCHERN FÜR PV-ANLAGEN  
**Ein lohnendes Modell**
- 43 THERMISCH ANGETRIEBENE KÄLTEPROZESSE  
**Wenn Wärme Kälte produziert...**

TECHNIK

- 46 HALLENKLIMATISIERUNG  
**Kühlung mit Wasser und zwei Pumpen**
- 48 ABSTURZSICHERUNGEN  
**Kollektiver Schutz auf dem Dach**

NACHHALTIGES BAUEN

- 50 BERECHNUNGSBASIS VON ÖKOBILANZEN  
**EPDs oder Ökobau.dat?**

PORTRÄT

- 58 SPENGLER WIESCHOLEK, HAMBURG  
**Partnerschaftliche Seilschaft**

- 3 Editorial
- 6/10 Ticker
- 11 Literatur
- 17 Baubarometer
- 36/41 Produkte
- 54 IT-Werkzeuge
- 56 Recht
- 62 Veranstaltungskalender
- 63 Veranstaltungen
- 64 Branchenführer
- 66 Impressum
- 66 Vorschau

Titel: Henn Architekten/HG Esch



26 Produktionsgebäude für Solarzellen



30 Industriedächer als Herausforderung für den Planer



46 Low-tech-Lösung für die Kältetechnik

# industriebAU

architektur  
technik  
management



## Verwaltungsgebäude

Innenausbau

Digitale Schließtechnik

Nachhaltiges Bauen

ARBEITSGEMEINSCHAFT INDUSTRIEBAU (AGI)

- 12 NEUE AGI-MITGLIEDER
- 12 WISSENSTRANSFER IM INDUSTRIEBAU  
**AGI lobt Förderpreis 2011 aus**

RÜCKBLLENDE

- 14 INDUSTRIELLES BAUEN IM WANDEL  
**Was bleibt?**

VERWALTUNGSGBÄUDE

- 16 THE M.PIRE, MÜNCHEN  
**Leuchtturmprojekt mit Vorzeigecharakter**
- 24 HAUPTVERWALTUNG PATRIZIA, AUGSBURG  
**Mäandrierende Fassade**
- 28 LANDESAMT FÜR FINANZEN, LANDSHUT  
**Klarer Hofhaustypus trifft amorphen Innenhof**
- 30 SIEMENS HEADQUARTER, MÜNCHEN  
**Entschieden**

SPEZIAL INNENAUSBAU

- 32 NEUBAU DES S.OLIVER HEADQUARTERS  
**Treppenskulptur**
- 34 R+V VERSICHERUNG, WIESBADEN  
**Raumtrennung mit System**
- 36 RAUMAKUSTIK  
**Dämpfen und dimmen**

TECHNIK

- 40 ELEKTRONISCHE SCHLISSYSTEME  
**Online, offline oder virtuell**

REVITALISIERUNG

- 44 SEILERHÖFE, KÖLN  
**Oasen in flexiblen Arbeitswelten**

NACHHALTIGES BAUEN

- 48 PROF. TOBIAS WALLISSER  
**Nachhaltigkeit ohne Verzicht auf Qualität und Lebensfreude**
- 50 DGNB-ZERTIFIZIERUNG FÜR INDUSTRIEBAUTEN  
**Nachhaltiges Bauen als Teil der Unternehmensphilosophie**

MANAGEMENT

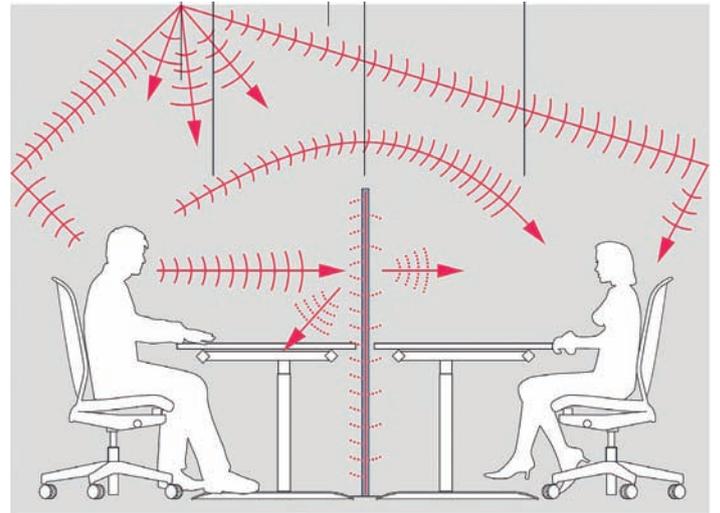
- 56 NACHHALTIGKEIT UND FM  
**Neue Aufgaben für Facility Services Anbieter**
- 58 COMPUTER AIDED FACILITY MANAGEMENT  
**Qualitätskriterien für CAFM-Software**

- 3 Editorial
- 5 Aktuell
- 6 Ticker
- 10 Literatur
- 11 Baubarometer
- 13 AGI-Veranstaltungen
- 38/43/56 Produkte
- 59 IT-Werkzeuge
- 60 Recht
- 62 Veranstaltungskalender
- 63 Veranstaltungen
- 64 Branchenführer
- 66 Impressum
- 66 Vorschau

Titel: Patrizia



16 Büro- und Verwaltungsgebäude



36 Akustischer Komfort am Büroarbeitsplatz



50 Grünes Forschungsgebäude für den Eigenbedarf

# industriebAU

architektur  
technik  
management



## Bauen für die Forschung

Industrieböden

Brandschutz

Standort: ADAC - Zentrale

ARBEITSGEMEINSCHAFT INDUSTRIEBAU (AGI)

12 DGNB-ZERTIFIZIERUNG FÜR AGI-MITGLIED  
**Green Building für grünes Unternehmen**

BAUEN FÜR DIE FORSCHUNG

16 HOCHSCHULE FÜR FERNSEHEN UND FILM/  
 STAATLICHES MUSEUM ÄGYPTISCHER KUNST, MÜNCHEN  
**Beton trifft Glas**

22 MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR KOHLENFORSCHUNG,  
 MÜLHEIM AN DER RUHR  
**Hörsaalgebäude und Haupteingang**

26 FORSCHUNGSSTATION BHARATI,  
 NÄHE LARSEMANN HILLS, ANTARKTIS  
**Polarforschungsstation Antarktis**

INDUSTRIEBÖDEN

30 ELEKTRISCH ABLEITFÄHIGE KERAMIKBELÄGE  
**Industrieböden sicher planen**

SPEZIAL BRANDSCHUTZ

32 BRANDSCHUTZ  
**Spezialanforderungen in  
 Hochsicherheitslaboren**

34 ECE HEADQUARTER, HAMBURG  
**Feuerschutztüren und -tore**

36 STAATLICHES TEXTIL- UND INDUSTRIEMUSEUM, AUGSBURG  
**Brandschutz im Denkmal**

TECHNIK

40 AUDI FLAGSHIPSTORE, BERLIN-ADLERSHOF  
**Effizient temperiert**

STANDORT

42 ADAC-ZENTRALE, MÜNCHEN  
**Neues Landmark für den Münchener Westen**

NACHHALTIGES BAUEN

50 ENEC 2012  
**Zwischen Gebäuderichtlinie und Energiewende**

52 INTERVIEW MIT PROF. ECKHARD GERBER  
**Nachhaltigkeit und Laborgebäude**

54 BAUBEGINN FÜR LCT TOWER  
**Holzbaukasten**

55 EPD FÜR INDUSTRIE-SECTIONALTÖRE  
**Nachhaltige Torlösungen**

56 15. BUILDINGSMART FORUM 2011 IN BERLIN  
**Nicht nur die Freaks!**

- 3 Editorial
- 5 Aktuell
- 6 Ticker
- 13 AGI-Veranstaltungen
- 14 Baubarometer
- 15 Literatur
- 28/38 Produkte
- 58 IT-Werkzeuge
- 60 Recht
- 62 Veranstaltungskalender
- 63 Veranstaltungen
- 64 Branchenführer
- 66 Impressum
- 66 Vorschau

Titel: Melanie Meinig/industrieBAU



22 Institutsgebäude im heterogenen baulichen Kontext



32 Baulicher Brandschutz für Labore



50 Herausforderungen auf dem Weg zur EnEV 2012

# industriebAU

architektur  
technik  
management



## Bauen für den Mittelstand

Nachhaltige Baustoffe

Gebäudeautomation

Standort: Berlin Brandenburg Airport

ARBEITSGEMEINSCHAFT INDUSTRIEBAU (AGI)

- 10 AGI-HERBSTFACHFORUM  
**Verleihung der AGI-Förderpreise**
- 12 NEUE AGI-BLÄTTER  
**Leitlinien für Industriedächer**
- 12 AGI-REGIONALKREISE  
**Nachberichte**
- 14 NEUES AGI-MITGLIED  
**Lanxess**

BAUEN FÜR DEN MITTELSTAND

- 16 SALEWA HEADQUARTER, BOZEN, SÜDTIROL, ITALIEN  
**Gelebte Authentizität**
- 24 EGGER TECHCENTER, UNTERRADLBERG, NIEDERÖSTERREICH  
**Modulares Bauen mit Holz**
- 28 LOGISTIKZENTRUM, DETMOLD  
**Starker Auftritt**

SPEZIAL NACHHALTIGE BAUSTOFFE

- 32 UMWELTPRODUKTDEKLARATIONEN  
**Die Ökobilanz von Bauprodukten**
- 37 ÜBERSICHT  
**EPDs für den Industriebau**

TECHNIK

- 38 WETTERDATEN UND GEBÄUDEAUTOMATION  
**Energiesparen am Gletscher**
- 40 RAUMLUFTQUALITÄT  
**Automation gegen dicke Luft**
- 42 INDUSTRIEBELEUCHTUNG MIT LEUCHTSTOFFLAMPEN  
**Sanierung mit Einspareffekt**
- 45 BRANDSCHUTZ  
**Sonderfall Feuerwehraufzug**

STANDORT

- 46 BERLIN BRANDENBURG AIRPORT  
**IATA-CODE BER: Evolution statt Revolution**

NACHHALTIGES BAUEN

- 52 INTERVIEW MIT SIGURD TROMMER  
**Nachhaltigkeit und Bauqualität**
- 54 VERWALTUNGSNEUBAU, SCHLÜTER-SYSTEMS, KANADA  
**Keramischer Goldjunge**
- 56 SEW, KEMPEN  
**DGNB-Silber für Erweiterungsbau**

- 3 Editorial
- 5 Aktuell
- 9 Literatur
- 12 AGI-Veranstaltungen
- 15 Baubarometer
- 30/44 Produkte
- 58 Produkte IT
- 60 Recht
- 62 Veranstaltungskalender
- 63 Veranstaltungen
- 64 Branchenführer
- 66 Impressum/Vorschau

Titel: Melanie Meinig/industrieBAU



24 Modularer Holzbau in Niedrigenergiebauweise



32 EPDs: Auswirkungen von Bauprodukten



50 Neuer internationaler Flughafen in Berlin Brandenburg